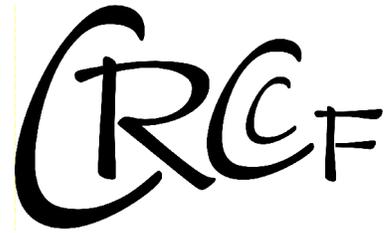


Bulletin du



Une publication du Centre de recherche en civilisation
canadienne-française de l'Université d'Ottawa

vol. 3, n° 1, septembre/octobre 1999

L'automne au CRCCF

Un tout nouveau logo

Aimez-vous notre nouveau logo? C'est à cette image que vous reconnaîtrez désormais les publications et la documentation du CRCCF. Il a été créé par Louis Couture, graphiste au Service de l'audiovisuel et de la reprographie de l'Université d'Ottawa.



CENTRE DE
RECHERCHE EN CIVILISATION
CANADIENNE-FRANÇAISE

Dans ce numéro

Un tout nouveau logo...	1
Le français au Rendez-vous	1
Francophonies d'Amérique : altérité et métissage	1
Femmes d'hier de l'Ontario français	2
La Bibliographie FrancoSources	2
Parutions	2

Le français au Rendez-vous

Le français à l'honneur lors des deux premiers Rendez-vous du CRCCF. En effet, la deuxième saison des Rendez-vous sera inaugurée au mois d'octobre par deux conférences qui traiteront de la langue française et de sa place dans notre société.

Le 4 octobre prochain, Pierre Calvé, professeur à la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa, posera la question de la norme : peut-on déterminer ce qui appartient à la langue française et ce qui peut être considéré comme du bon français? Ne manquez pas ce Rendez-vous : « Qu'est-ce que le bon français? Critères d'évaluation de la correction linguistique ».

Le 18 octobre prochain, le deuxième Rendez-vous de la saison aura pour thème : « Assimiler ou disparaître : nouvelles perspectives francophones ». Charles Castonguay, professeur au Département de mathématiques et de statistique de l'Université d'Ottawa fera un tour d'horizon de la situation des populations francophones dans les dix provinces en proposant un survol des succès et des échecs du français dans le grand jeu de l'assimilation.

Vous êtes invités à venir donner votre opinion et à débattre sur ces deux sujets à la salle 475 du Pavillon

Lamoureux, les 4 et 18 octobre prochains, entre 12 h et 13 h 30. Apportez votre déjeuner, nous vous offrirons les jus et le café.

Francophonies d'Amérique : altérité et métissage

Le colloque annuel du CRCCF est organisé conjointement, cette année, avec la revue *Francophonies d'Amérique*. Les 4, 5 et 6 novembre prochains, des universitaires, des traducteurs et des écrivains discuteront des notions d'altérité et de métissage dans l'Amérique francophone.

En cette époque de mondialisation et de progrès technologiques en matière de communication, l'expérience de l'altérité et du métissage par les francophones d'Amérique de Nord vaut la peine d'être étudiée.

Le but de ce colloque est de proposer une perspective renouvelée de la francophonie, c'est-à-dire non pas d'évaluer les pertes subies par les francophones nord-américains en butte au phénomène d'acculturation, mais plutôt d'analyser comment les influences « autres » peuvent être porteuses de vision, d'enrichissement.

Après la conférence inaugurale du 4 novembre qui sera prononcée par Claude Duchet sur les « Littératures et identité(s) », le colloque sera divisé en trois grands thèmes : « L'Autre : la théorie et la pratique », « Les Francophonies d'Amérique : mythe et réalité » et « Les Francophonies d'Amérique et la littérature ».

La soirée du 5 novembre sera consacrée à un banquet au cours duquel des écrivains ayant pratiqué le transculturel et le métissage à divers degrés liront des extraits de leurs œuvres.

Le programme préliminaire du colloque, qui comprend le formulaire d'inscription, sera distribué à partir de la mi-septembre.

Femmes d'hier de l'Ontario français

Du 12 au 14 novembre prochains, le Réseau des chercheuses féministes de l'Ontario français (RCFOF), la Faculté des arts et la Faculté des sciences sociales de l'Université d'Ottawa vous proposent un colloque interdisciplinaire ayant pour thème : « Mémoire, parole et écriture ».

Dans le cadre de ce colloque, le CRCCF vous présente son exposition « Femmes d'hier de l'Ontario français », qui illustre les rôles traditionnels des franco-ontariennes dans la famille, le travail, la société et leur part dans le développement des communautés de langue française en Ontario. Les photographies proviennent de fonds d'archives conservées au CRCCF.

La Bibliographie FrancoSources

La bibliographie FrancoSources, deuxième volet du projet FrancoSources dirigé par François-Pierre Gingras, professeur au Département de science politique de l'Université d'Ottawa, est maintenant disponible pour consultation sur le site Internet du CRCCF.

Il s'agit d'une base de données rassemblant plusieurs milliers de notices de livres et d'articles spécialisés sur les communautés minoritaires francophones du Canada. Elle n'inclue pas les ouvrages de fiction ni les articles de journaux ou de magazines destinés au grand public qui sont, en général, assez faciles d'accès dans les bibliothèques publiques.

Ayant pour but d'aider le public à obtenir une véritable bibliographie sur mesure, cette base de données permet de faire une recherche par mot-clé, par auteur, par titre, par région (Acadie, Ontario, Ouest, Territoires) ou par catégorie (sociologie, histoire, géographie, politique et droit, langue et éducation, culture, économie).

Pour accéder à cette base de données, sélectionnez la base de données « FRSOURCE : Bibliographie FrancoSources » dans la liste fournie à l'adresse suivante :

<http://web1.uottawa.ca/cgi-bin/crccf/bin/edbnet.pl>



Parutions

Le lancement annuel des parutions du CRCCF aura lieu le 4 novembre prochain au cours de la soirée d'ouverture du colloque sur les Francophonies d'Amérique.

Deux nouveaux ouvrages publiés au CRCCF sont parus cet été et seront lancés lors de cette soirée : les actes du colloque 1998 sur l'Université et la Francophonie, publiés sous la direction de Robert Choquette et de Marcel Martel, et *Concordance synoptique de Menaud*, maître-draveur de Félix-Antoine Savard, de Jules Tessier.

Le Répertoire numérique du Fonds ACFO, par Lucie Pagé et Marie-Josée Lévesque, paraîtra cet automne dans la collection des « Documents de travail du CRCCF » et sera aussi lancé lors du colloque de novembre.

Enfin, nous profiterons de ce colloque organisé conjointement avec la revue *Francophonies d'Amérique* pour lancer le neuvième numéro de la revue, paru au printemps dernier.

Le Bulletin du CRCCF est aussi disponible sur le site Web du Centre :
<http://www.uottawa.ca/academic/crccf/publications/bulsom.html>

Rédaction : Sophie Archambault

Pour recevoir ce bulletin, ou pour tout renseignement ou commentaire :

CRCCF
Université d'Ottawa
Pavillon Lamoureux, bureau 274
C.P. 450, succ. A
Ottawa (Ontario)
K1N 6N5

Tél. : (613) 562-5877
Télec. : (613) 562-5143
crccf@uottawa.ca